3 | Hidup Bersama | Nachbarschaft

Yara mengeluh kepada pemilik gedung toko sepedanya tentang tetangganya yang berkali-kali membuat masalah. Namun, pemilik gedung tersebut tidak menganggapnya sebagai masalah. Ketika Yara bercerita tentang hal tersebut kepada Nico dengan kesal, Nico justru tertawa karena bibinya.

Naskah

HAUKE:
Schönen guten Tag! Wie geht es Ihnen?

YARA:
Schönen guten Tag! Sehen Sie mal da! Schon wieder steht diese Mülltonne **direkt** vor meinem Laden. Der Nachbar, Herr Murz, stellt sie immer wieder genau vor mein Fenster!

HAUKE:
Und?

YARA:
Na ja ... Sie sind doch der Vermieter hier. Können Sie ihm nicht mal sagen, dass das so nicht geht und dass er **Rücksicht auf** seine Nachbarn **nehmen** soll? Auf mich hört er nicht.

HAUKE:
So schlimm ist das doch nicht. Regen Sie sich doch nicht immer so auf!

YARA:
Ich rege mich nicht auf. Aber ich brauche Kunden, um meine Miete zu bezahlen. Das ist doch auch in Ihrem Sinn, oder?

HAUKE:
Ich ... spreche mal mit ihm. Ich will hier keinen Streit unter Nachbarn.

YARA:
Ich will mich auch nicht mit ihm streiten, aber er sucht den Streit mit mir! Er parkt sein Auto vor dem Laden, hört superlaut Musik, ist **unhöflich** und ...

HAUKE:
Ja, ja, Probleme haben wir alle. Ich muss noch mit Ihnen über etwas sprechen, aber … das hat Zeit. Wir machen das ein andermal. Schön, dass Sie wieder da sind, Frau González!

NICO:
Hallo.

HAUKE:
Hallo.

NICO:
Guten Tag.

HAUKE:
Wiedersehen.

NICO:
Wer war das?

YARA:
Mein Vermieter, Herr Friese. Ich habe **mich bei** ihm **über** meinen Nachbarn **beschwert**. Er stellt immer seinen Müll vor meinen Laden.

NICO:
Du bist schon sehr deutsch geworden!

YARA:
Bin ich nicht!

NICO:
Oh doch!

Kosakata (dari Naskah dan Pelajaran)

etwas ab|schließen – mengunci (sesuatu)
schließt ab, schloss ab, hat abgeschlossen

sich ändern – berubah
ändert, änderte, hat geändert

sich bei jemandem bedanken – berterima kasih (kepada seseorang)
bedankt, bedankte, hat bedankt

sich bei jemandem über jemanden/etwas beschweren – mengeluh (kepada seseorang tentang sesuatu)
beschwert, beschwerte, hat beschwert

direkt – tepat / langsung

das Fest, die Feste – pesta / perayaan

gegenüber – di seberang

die Hausordnung, die Hausordnungen – peraturan gedung
Plural selten

jemandem bei etwas helfen – menolong (seseorang dengan sesuatu)
hilft, half, hat geholfen

die Nachbarschaft, die Nachbarschaften – lingkungan sekitar
Plural selten

nebenan – di sebelah

Rücksicht auf etwas/jemanden nehmen – memperhatikan / mempertimbangkan (seseorang / sesuatu)
nimmt, nahm, hat genommen

mit jemandem spielen – bermain (dengan seseorang)
spielt, spielte, hat gespielt

mit jemandem sprechen – berbicara (dengan seseorang)
spricht, sprach, hat gesprochen

sich mit jemandem streiten – bertengkar (dengan seseorang)
streitet, stritt, hat gestritten

das Treppenhaus, die Treppenhäuser – lorong tangga

unhöflich – tidak sopan
unhöflicher, am unhöflichsten

wenn – jika / ketika